

RETTENS DOM (Fjerde Afdeling)
5. november 2003

Sag T-98/02

**Maddalena Lebedef-Caponi
mod
Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber**

»Tjenestemænd – bedømmelsesrapport – arbejde som personale- og
fagforeningsrepræsentant – annullationssøgsmål«

Fuldstændig gengivelse på fransk II - 1343

Angående: Påstand om annullation af afgørelsen om vedtagelse af sagsøgerens endelige bedømmelsesrapport for perioden fra den 1. juli 1995 til den 30. juni 1997.

Udfald: Afgørelsen om vedtagelse af sagsøgerens endelige bedømmelsesrapport for perioden fra den 1. juli 1995 til den 30. juni 1997 annulleres. Kommissionen betaler sagens omkostninger.

Sammendrag

*1. Tjenestemænd – repræsentation – begrænsninger som følge af udførelsen af opgaver som personalerepræsentant – hensyn dertil ved udfærdigelsen af bedømmelsesrapporten – bedømmernes forpligtelser
(Tjenestemandsvedtægten, art. 24a og 43; bilag II, art. 1, stk. 6)*

2. Tjenestemænd – bedømmelse – bedømmelsesrapport – udfærdigelse – tjenestemænd, der udfører opgaver som personalerepræsentanter – den ved Kommissionen indførte ordning – bedømmerens forpligtelser – hensyntagen til udtalelsen fra ad hoc-bedømmelsesgruppen og det paritære ad hoc-appeludvalg

*3. Tjenestemænd – bedømmelse – bedømmelsesrapport – begrundelsespligt – omfang
(Tjenestemandsvedtægten, art. 43)*

1. Ved udarbejdelsen af bedømmelsesrapporter vedrørende tjenestemænd skal der tages hensyn til de opgaver, som udføres af personalerepræsentanter, således at disse ikke lider ulemper på grund af deres opgaver. Følgelig skal første og anden bedømmer, selv om de alene har kompetence til at vurdere de præstationer, som en tjenestemand, der har hverv som personalerepræsentant, yder i forbindelse med den stilling, han er placeret i – bortset fra de med hans hverv som personalerepræsentant forbundne opgaver – tage hensyn til de krav, som udøvelsen af repræsentationshvervene stiller. Sagt mere præcist skal de tage hensyn til, at den pågældende i overensstemmelse med gældende vedtægtsbestemmelser i givet fald har brugt færre arbejdsdage i tjenesten end det normale antal arbejdsdage inden for referençeperioden. Bedømmelsen af tjenestemandens kvalifikationer og arbejde skal derfor foretages på grundlag af de præstationer, som institutionen normalt kan forvente af en tjenestemand i samme lønklasse inden for en periode af tilsvarende længde som den, han faktisk har anvendt på sit arbejde i tjenesten, efter fradrag af den tid, han

i overensstemmelse med gældende vedtægtsbestemmelser har brugt på sin opgaver som personalerepræsentant.

(jf. præmis 44)

Henvisning til: Retten, 21. oktober 1992, sag T-23/91, Maurissen mod Revisionsretten, Sml. II, s. 2377, præmis 14.

2. Hvis en institution ikke har vedtaget en særlig ordning for bedømmelse af tjenestemænd, der udfører opgaver som personalerepræsentanter, er bedømmerne ikke berettiget til at vurdere disse opgaver. Det gælder derimod ikke, hvis der er indført en ordning for ad hoc-bedømmelse af disse tjenestemænd.

Ifølge den ordning, Kommissionen har indført, skal der afgives udtalelse af en ad hoc-bedømmelsesgruppe og eventuelt af et paritært ad hoc-appeludvalg.

Formålet med indhentning af udtalelse fra ad hoc-bedømmelsesgruppen er at give bedømmeren de nødvendige oplysninger til vurdering af de funktioner, som den bedømte tjenestemand udøver som personale- eller fagforeningsrepræsentant, da disse funktioner anses for at udgøre et led i den tjeneste, som tjenestemanden er forpligtet til at udføre i institutionen. Endvidere skal bedømmeren ifølge artikel 3, stk. 6, andet led, og artikel 5 i de almindelige gennemførelsesbestemmelser til vedtægtens artikel 43, som er vedtaget af Kommissionen, høre ad hoc-bedømmelsesgruppen inden udfærdigelsen af det første udkast til bedømmelsen.

Bedømmeren er følgelig forpligtet til at tage hensyn til udtalelsen fra ad hoc-bedømmelsesgruppen ved udfærdigelsen af bedømmelsesrapporten for en tjenestemand, der udfører opgaver som personale- eller fagforeningsrepræsentant. Han er dog ikke forpligtet til at følge udtalelsen. Hvis ikke han følger den, skal han angive grundene hertil. Begrundelseskravet kan ikke opfyldes alene ved at vedlægge bedømmelsesrapporten udtalelsen.

De anførte principper gælder, med de nødvendige tilpasninger, tillige for udtalelsen fra det paritære ad hoc-appeludvalg. Det fremgår således af bilag II til de almindelige gennemførelsesbestemmelser til vedtægtens artikel 43, at »anden bedømmer ved udfærdigelsen af bedømmelsen skal tage hensyn« til udtalelsen fra det paritære ad hoc-appeludvalg.

(jf. præmis 46-51)

Henvisning til: Maurissen mod Revisionsretten.

3. Når bedømmelsen indeholder en tilstrækkelig begrundelse, kan det ikke kræves af anden bedømmer, at han yderligere forklarer grundene til, at han ikke følger anbefalingerne fra det paritetiske bedømmelsesudvalg, medmindre udtalelsen fra dette udvalg indeholder specielle omstændigheder, som kan så tvivl om gyldigheden eller berettigelsen af den første bedømmelse, og som derfor kræver, at anden bedømmer foretager en særskilt vurdering af de eventuelle følger, der kan drages af disse omstændigheder.

(jf. præmis 61)

Henvisning til: Retten, 12. juni 2002, sag T-187/01, Mellone mod Kommissionen, Sml. Pers. I-A, s. 81, og II, s. 389, præmis 33.